

CONSULATE OF MALTA
CHECKLIST FOR A SCHENGEN VISA FOR TOURISM APPLICATIONS
ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТОВ ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ШЕНГЕНСКОЙ ТУРИСТИЧЕСКОЙ ВИЗЫ

NAME:

Имя: _____

PURPOSE OF VISIT:

Цель поездки: _____

PASSPORT No.:

№ ПАСПОРТА _____

GROUP No. (IF APPLICABLE)

№ группы (если требуется) _____

	Document/Документ	Yes/Есть	No/Нет
1.	One (1) completed and signed by the applicant visa application form duly filled in English.		
	<i>Одна (1) заполненная надлежащим образом на английском языке и подписанная заявителем визовая анкета.</i>		
2.	Valid passport with validity of at least three (3) months after expiry of the visa and should contain at least 2 blank pages.		
	<i>Действующий заграничный паспорт, действительный как минимум три (3) месяца после истечения срока действия визы, содержащий как минимум 2 пустые страницы.</i>		
3.	One (1) photocopy of passport. Optional. (Empty pages need not be photocopied).		
	<i>Одна (1) ксерокопия заграничного паспорта (при наличии). Пустые страницы не требуется ксерокопировать).</i>		
4.	Copy of the internal passport: pages concerning the applicant's biodata and registration in Russia.		
	<i>Копия гражданского паспорта: страницы, содержащие биографические данные и информацию об адресе постоянной регистрации в России.</i>		
5.	Two (2) recent colour passport-size photographs, size 3.5 cm x 4.5 cm, bearing a true likeness of the applicant on white background.		
	<i>Две (2) недавние фотографии паспортного размера, 3.5 см x 4.5 см на белом фоне. Изображение на фотографиях должно быть похоже на заявителя.</i>		
6.	Hotel Confirmation/s for the whole journey within the Schengen Countries. If staying with host family, a written confirmation from the host family declaring the commitment to accommodate throughout the duration of the journey.		
7.	<i>Подтверждение бронирования отеля (отелей) на весь период путешествия в странах Шенгена. В случае если заявитель останавливается в семье, письменное подтверждение от приглашающей семьи с описанием намерения разместить заявителя у себя в течение всего периода путешествия.</i>		
8.	Confirmed travel reservation (flight, ferry etc.).		
	<i>Подтвержденная бронь билетов туда и обратно (самолет, паром и т. д.).</i>		
9.	Proof of a valid travel insurance policy, either individual or group, with a minimum cover of 30,000 Euro for the Schengen area.		
	<i>Подтверждение наличия действительного страхового полиса, индивидуального или группового, с минимальным страховым покрытием 30 000 евро для шенгенской зоны.</i>		
10.	A detailed itinerary for the whole journey within the Schengen Countries if travelling to more than one (1) Country		
	<i>Подробный маршрут всего путешествия в странах Шенгена в случае, если заявитель едет более чем в одну (1) страну.</i>		
11.	Proof of sufficient and regular personal financial means (bank statements or bank voucher for purchased currency or statement of available credit on credit card).		
	<i>Подтверждение достаточных и регулярных личных финансовых средств (выписка с банковского счета или справка о покупке валюты или письмо из банка о наличии кредитного лимита по кредитной карте)</i>		
12.	FOR MINORS: Для несовершеннолетних: Birth certification of minor/Свидетельство о рождении несовершеннолетнего		

	Authorization of both Parents or Legal Guardian/ <i>Согласие от обоих родителей или официального опекуна</i>		
	Copy of Passport Data Page of both Parents or Legal Guardian/ <i>Копии первых страниц паспортов обоих родителей или официального опекуна.</i> In case of guardianship, documentary evidence proving status/ <i>В случае опекунства, документальное свидетельство, показывающее статус опекуна.</i>		
13.	NON-RUSSIAN CITIZEN: Russian Visa or residence permit valid for 3 months after return. Граждане не РФ: <i>Российская виза или вид на жительство, действительные как минимум 3 месяца после возвращения.</i>		
14.	Power of attorney if not attending in person. <i>Доверенность на подачу, если за заявителя подает курьер.</i>		
15.	Agreement on processing personal data (if applying at the Visa Center). <i>Согласие на обработку персональных данных (при подаче в визовом центре).</i>		
Comments/Комментарии:			

Submission Officer to delete as appropriate:

Менеджеру на приеме выбрать один из вариантов:

- (a) *The applicant has confirmed that he/she has no other supporting documents to submit. Заявитель подтвердил, что у него/нее нет других документов для предъявления.*
- (b) *The applicant has submitted the supporting documents above. I have advised him/her that failure to submit all necessary documents may result in the application being refused and visa fee is non-refundable. He/she has chosen to proceed with the application. Заявитель предъявил документы, указанные выше. Я предупредил его/ее, что отказ в предоставлении всех необходимых документов может повлечь за собой отказ в выдаче визы (визовый сбор не возвращается). Он/она решил подавать документы в таком виде.*

Submission Officer Signature
Подпись менеджера на приеме

Applicant Signature
Подпись заявителя

Date
Дата

Name of Accredited Travel Agent
(if applicant is being submitted by Agent)
ФИО аккредитованного агента
(если заявление подается агентом)